





## RAPPORT DE LA PRÉSIDENTE

Le respect, la solidarité et l'insertion dans la société sont des valeurs fondamentales partagées par tous les membres du mouvement mondial de et pour les personnes handicapées mentales et leurs familles. En 2004, nous avons réaffirmé notre engagement vis à vis de ces valeurs essentielles.

Le respect pour les personnes handicapées est basé sur la connaissance et la compréhension de leur situation. Le respect mène à la tolérance et à l'acceptation des personnes handicapées en tant que citoyens égaux de nos sociétés. Le respect de leurs opinions et de leurs choix est la base de l'auto-représentation et de la représentation des personnes. En 2004, en collaboration avec la Plate-forme Européenne des Auto-Représentants, nous avons donc continué à travailler sur l'auto-représentation afin de mieux intégrer les personnes handicapées mentales dans notre travail au quotidien.

La solidarité entre les personnes et les organisations plus faibles et celles qui sont plus fortes est l'essence même du mouvement pour l'inclusion. Seule la solidarité garantit la qualité nécessaire pour les services et la protection des personnes handicapées mentales. Les activités entreprises l'année dernière par Inclusion Europe et beaucoup de ses membres pour renforcer les associations d'Europe centrale et orientale est un bon exemple de cette solidarité.

L'insertion sociale est le résultat du respect et de la solidarité. Elle est la base de l'exercice des Droits humains et de la lutte contre la discrimination envers les personnes handicapées mentales et leurs familles. Dès lors, notre Conseil d'administration a fait de la promotion de services de proximité de qualité l'un des objectifs principaux d'Inclusion Europe pour l'année 2004 et dans le futur.

Ce rapport annuel donne un bref aperçu de nos récentes réalisations. En tant qu'organisation européenne, nous n'avons pas souvent un impact direct sur la vie des personnes handicapées et donc nos succès ne peuvent se mesurer qu'à travers l'influence que nous avons sur nos membres.

Inclusion Europe soutient ses membres dans leurs efforts pour améliorer la vie des personnes handicapées mentales et de leurs familles. Nous menons des projets qui aident nos membres à comparer la situation dans leurs pays respectifs et à développer de meilleures pratiques aux niveaux national, régional et local. Nous sommes également une plate-forme au sein de laquelle les organisations peuvent développer des partenariats. En tant qu'ONG européenne, nous nous assurons aussi que la voix des personnes handicapées mentales et de leurs familles est entendue et respectée au sein des organisations européennes et internationales.

Prenant appui sur nos succès de 2004, nous continuerons notre travail dans les années à venir. Nous allons étendre nos activités dans les domaines soulignés dans ce rapport annuel, plus particulièrement dans les domaines des services de proximité, de l'éducation et de l'auto-représentation.

Inclusion Europe remercie ses nombreux amis et consultants sans qui ces objectifs ne pourraient jamais être atteints ! Merci aussi au Conseil d'administration ainsi qu'au Secrétariat pour leur dévouement.

Françoise Jan  
Présidente d'Inclusion Europe



Inclusion Europe et ses membres partagent les mêmes valeurs.

Ils respectent les opinions et les décisions des personnes handicapées mentales.

Nous voulons que tout le monde travaille ensemble.

Nous voulons que les personnes handicapées soient incluses.

Nous devons toujours penser aux personnes handicapées mentales quand nous organisons des réunions.

Nous soutenons nos membres dans les nouveaux pays membres de l'Union européenne.

Nous voulons des services de qualité pour les personnes handicapées qui veulent vivre incluses dans la société.

Dans les pages suivantes, vous apprendrez plus de choses sur notre travail.

## ECHANGE



*Travailler est un facteur important d'intégration*  
© Feaps, Espagne

L'échange des connaissances et des expériences est un des objectifs les plus importants d'Inclusion Europe. De nombreux exemples ont montré que des initiatives et des développements importants ont été stimulés par des échanges entre des personnes et des organisations de pays différents.

La non-discrimination est une question clé pour Inclusion Europe. Les Etats membres de l'Union européenne devaient transposer dans leur législation nationale la Directive cadre pour l'emploi pour la fin de l'année 2003, avec toutefois la possibilité de demander un délai de trois ans pour les dispositions concernant la discrimination sur base du handicap. L'emploi est un facteur important pour l'intégration sociale, aussi nous avons passé du temps en 2004 à suivre le processus de transposition et l'impact des nouvelles législations pour les personnes handicapées mentales et leurs familles. Le projet "Luttons pour nos droits" qui implique des organisations de personnes handicapées et des organisations de lutte pour l'égalité des chances dans sept pays, ainsi que le congrès "Europe en Action" qui s'est déroulé du 27 au 29 mai 2004, furent des activités clé.

A la suite d'une décision du Conseil d'administration, Inclusion Europe a également dédié plusieurs de ses activités d'échange à la question du développement de services de proximité pour les personnes handicapées mentales. Comme l'a reconnu la Cour Suprême des Etats Unis, l'institutionnalisation sépare les personnes de leur communauté et peut être considérée comme une forme de discrimination. A la fois notre congrès annuel "Europe en Action" et la conférence finale du projet européen sur la dé-institutionnalisation "Included in Society", qui a eu lieu à Bruxelles les 22 et 23 octobre 2004, furent des occasions pour partager nos inquiétudes face au

grand nombre de personnes handicapées qui vivent encore dans de grandes institutions résidentielles, et qui souvent n'ont pas d'autre choix que de rester toute leur vie dans de telles institutions. De plus, de nombreux rapports ont été publiés sur ces institutions dans certains pays décrivant des conditions de vie inacceptables, des violations intolérables des Droits humains et de la dignité des résidents.

Lutter pour la non-discrimination, l'inclusion sociale et le respect des Droits humains n'est pas le travail de quelques activistes. C'est un devoir pour chacun d'entre nous, parents, auto-représentants, professionnels et décideurs. Au congrès "Europe en Action 2004", les 230 participants ont discuté de ce que nous pouvons faire pour promouvoir une société européenne qui intégrerait tous ses membres comme citoyens à part entière.

**Nous nous sommes mis d'accord sur trois orientations :**

- Avoir davantage de choix
- Avoir plus d'amis
- Etre davantage inséré dans la vie ordinaire

**Ensuite, les discussions ont porté sur cinq thèmes clé :**

- Grandir en famille
- L'éducation intégrée
- Vivre dans la société
- Avoir de vrais emplois / des journées bien remplies
- Participer à la démocratie

*Enfants dans une institution dans un des nouveaux Etats membres*



# Rapport annuel 2004

## Inclusion Europe

### ECHANGE

A la conférence **"Included in Society"**, nous avons débattu des résultats de l'étude sur la situation dans les grandes institutions en Europe, co-financée par la Commission européenne. Cette étude recommande fortement le développement de services résidentiels de proximité. Plus de 100 personnes – personnes handicapées, membres de familles, professionnels et décideurs politiques – ont adopté une résolution sur l'égalité des chances des personnes handicapées à vivre dans la société. Cette résolution déclare que la mise à l'écart des personnes handicapées dans de grandes institutions résidentielles est une honte pour la politique sociale européenne. Le texte propose plusieurs étapes pour remédier à cette situation et insiste sur la nécessité de mettre en place une aide à l'expression indépendante, spécialement pour les personnes qui vivent en institutions. Stopper la construction de nouvelles grandes institutions est un des objectifs immédiats les plus importants. L'Union européenne devrait également promouvoir les services de proximité, suivre leur développement et soutenir de futures recherches européennes sur ce sujet. Dans le cadre du projet, un rapport a été présenté et plusieurs partenaires ont décidé de continuer le travail débuté en 2004 en mettant sur pied une coalition européenne sur ce thème.

D'autres questions furent également au centre de nos échanges en 2004 :

- La législation concernant la capacité légale, la tutelle et les autres formes d'assistance légale dans la prise de décision dans le projet **"Justice, droits et inclusion"**;
- L'élargissement de l'Union européenne et son sens pour les personnes handicapées mentales dans le projet **"L'élargissement pour tous"**;
- La représentation des personnes handicapées mentales dans les médias dans le projet **"Real Live Media"**;
- La participation des auto-représentants dans la prise de décision dans le projet **"Diversity in Dialogue"**;

Plus d'informations sur nos projets visitez notre site Internet.



C'est important de partager l'information et des expériences.

Ca aide à rendre les choses meilleures.

En 2004, Inclusion Europe a cherché comment rendre les lois meilleures pour les personnes handicapées mentales et leurs familles.

Nous avons organisé un projet européen **"Combattons pour nos droits"** et une conférence **"Europe en Action 2004"**.

Nous échangeons nos expériences sur les services de soutien pour les personnes handicapées mentales qui veulent vivre dans la communauté.

Nous avons organisé une étude pour savoir

comment les gens vivent dans des grandes institutions.

L'étude s'appelle **"Inclus dans la société"**.

Nous avons organisé une conférence où les gens ont dit que les gouvernements doivent arrêter de construire des grandes institutions.

Les gens qui vivent dans des grandes institutions doivent avoir du soutien et des conseils.

L'Union européenne doit aider le développement de bons services de soutien de proximité.

Inclusion Europe a travaillé sur d'autres projets: **"Justice, droits et inclusion"**, **"L'élargissement pour tous"**; **"Real Live Media"** et **"Diversité dans le dialogue"**.

## SOUTIEN

“La participation de BAPID au projet “Capacity Building” d’Inclusion Europe a aidé nos structures locales à s’investir activement dans le choix de leurs priorités et dans le renforcement de leurs réseaux. A la suite des échanges sur leurs préoccupations, leurs expériences pratiques et grâce à de meilleurs contacts au sein des équipes, les relations entre les différentes associations de parents en Bulgarie se sont considérablement améliorées. Elles ont également acquis plus d’assurance ce qui leur a permis de défendre activement au niveau local les droits des familles de personnes handicapées membres de l’association”. *Aneta Ivanova, Directrice exécutive, BAPID.*

Un des principes directeurs d’Inclusion Europe est que nos membres doivent pouvoir bénéficier de notre travail. Pour cette raison, nous avons développé un certain nombre d’activités pour les soutenir directement ou indirectement.

Le 1<sup>er</sup> mai 2004, dix pays sont devenus membres de l’Union européenne. La Roumanie et la Bulgarie devraient les rejoindre en 2007.

Dans une perspective de développement de la société civile dans ces pays, Inclusion Europe a entrepris de renforcer la capacité de ses membres à représenter les besoins et les droits des personnes handicapées mentales et de leurs familles, à étendre leur champ d’activités et à améliorer leur présence sur la scène nationale. Nous avons également souvent constaté un manque sévère d’information et de formation dans le domaine du handicap. La formation est de ce point de vue une des activités les plus importantes en matière de développement des compétences, de diffusion de l’information et de sensibilisation.

En 2004, nous avons donc développé deux importants projets :

■ **“Capacity Building” - Renforcement des organisations nationales d’Europe centrale et orientale** a été mis en œuvre en Bulgarie, République tchèque, Estonie et Roumanie. Par ce projet, nous soutenons nos membres dans le développement de programmes de formation afin qu’elles puissent devenir des prestataires reconnus de services dans le domaine de l’éducation continue dans le secteur du handicap. Cela contribue à développer le savoir-faire des professionnels, parents et auto-représentants, à améliorer la qualité des services sociaux et à une meilleure sensibilisation générale aux questions relatives au handicap. Ce projet est soutenu par l’Open Society Mental Health Initiative.

■ **“Davantage de droits pour les personnes handicapées mentales”** dans ce projet nous avons étudié et analysé la situation des droits des personnes handicapées mentales en Biélorussie, Lituanie, Lettonie et Slovaquie. Partant des Règles pour l’égalisation des chances des Nations Unies, le projet a mobilisé les antennes nationales et locales de nos membres. A partir de rapports nationaux, des stratégies nationales ont été développées pour chaque pays. Ces plans nationaux sont utilisés pour sensibiliser les décideurs au sort des personnes handicapées. De plus, ce projet a permis aux partenaires de planifier les besoins de leur organisation nationale et de leurs antennes locales. Pour ce projet, nous avons été soutenus par la Fondation Aktion Mensch.

En 2004, Inclusion Europe a initié ou poursuivi plusieurs projets impliquant de nombreux membres ainsi que des organisations (nationales ou européennes) ne faisant pas partie d’Inclusion Europe (voir section précédente). Plusieurs de ces projets soutiennent le mouvement d’auto-représentation en Europe.

Réunion de parents et de professionnels chez BAPID



# Rapport annuel 2004

## Inclusion Europe

### SOUTIEN

Nous avons également participé à des projets coordonnés par nos membres, comme par exemple 'Real Live Media' coordonné par FENACERCI, 'Diversity in Dialogue' coordonné par LEV, et 'Sudmobil' coordonné par ATEMPO.

Dans le cadre de nos projets, nous publions des brochures et des prises de positions. Elles sont ensuite utilisées par nos membres auprès de leurs gouvernements nationaux ou régionaux. Certaines de nos brochures sont écrites en facile à lire et sont particulièrement appréciées par nos membres qui, sinon, n'auraient pas accès à ce genre d'information. En 2004, Inclusion Europe a publié les brochures suivantes :

- La discrimination blesse profondément (dans les 10 langues des pays d'Europe centrale et orientale)
- Included in Society, Résultats et recommandations du projet sur le développement de services de proximité (en 22 langues européennes)
- Combattons pour nos droits (dans 6 langues, résumé disponible dans toutes les langues officielles de l'UE)
- L'Union européenne contre l'exclusion sociale (dans 21 langues)
- Les droits de l'homme des personnes handicapées mentales dans les pays d'Europe centrale et orientale : rapport comparatif
- Brochure sur les élections européennes (en 10 langues)
- L'élargissement de l'Union européenne
- Les droits de l'homme des personnes handicapées mentales : rapport sur la Lettonie
- Les différences entre la maladie mentale et le handicap mental

Nous avons également contribué au développement et à la diffusion du matériel produit dans le cadre des projets 'Real Live Media' et 'Diversity in Dialogue'.

Des informations sur les politiques de l'Union européenne, ses structures et ses possibilités de soutien financier sont fournies régulièrement par le biais d'Include et de la Lettre d'information (en français, en anglais et en allemand grâce à Lebenshilfe Autriche). Ces informations ont pour but d'aider les membres à comprendre comment les décisions prises au niveau européen peuvent avoir un impact sur leur travail et comment ils peuvent réagir.



**Inclusion Europe veut aider ses membres.**

**Parfois, nous soutenons nos membres directement.**

**En 2004, nous avons organisé un projet pour nos membres dans les nouveaux pays de l'Union européenne.**

**Ce projet les a aidés à mieux s'organiser.**

**Nous les avons aidés à soutenir leurs propres membres.**

**Nous avons eu un autre projet avec nos membres dans quatre pays en Europe centrale.**

**Nous les avons aidés à faire reconnaître les droits des personnes handicapées mentales dans leur pays.**

**Nous avons réuni et publié de l'information sur les sujets qui sont importants pour nos membres.**

**Une partie de l'information est disponible en plusieurs langues et en facile à lire.**

**Nous aidons nos membres à publier et à partager des informations.**

## INFLUENCE

“ Notre travail à **nahmi**, en ce qui concerne l’influence politique, à la fois au niveau national et international, est soutenu par le travail innovateur d’Inclusion Europe. Le mouvement de l’auto-représentation en Irlande en particulier, ces dernières années, s’est inspiré du travail d’Inclusion Europe. En 2004, nous avons eu l’opportunité de rassembler tous les candidats irlandais pour les élections européennes pendant la conférence “Europe en Action 2004” à Dublin. Cela a permis aux personnes handicapées mentales, leurs familles et leurs proches de faire connaître leur point de vue et leurs problèmes aux futurs députés européens” . *Deirdre Carroll, Directeur, nahmi.*



Europe en Action 2004, table ronde avec des candidats aux élections européennes

Inclusion Europe joue un rôle très important en influençant les politiques européennes selon les besoins des personnes handicapées mentales, de leurs familles et de leurs organisations. Ainsi, Inclusion Europe est actif dans tous les domaines pertinents pour nos membres. Une grande partie de notre travail consiste à informer les institutions européennes des besoins et souhaits des personnes handicapées mentales et de leurs familles.

Comme évoqué précédemment, le **développement de services résidentiels de proximité** est un sujet très important pour Inclusion Europe, en particulier dans le cadre de l’élargissement de l’Union européenne et de la discussion aux Nations Unies d’une convention sur la promotion et la protection des droits des personnes handicapées qui sera juridiquement contraignante.

Dans le cadre du projet “Included in Society”, des contacts ont été pris avec plusieurs députés européens pour évoquer la question des droits de l’homme dans les grandes institutions résidentielles et le besoin de développer plus de services de proximité de qualité. Suite à ces

discussions, Liz Lynne, députée européenne britannique, a adressé deux questions parlementaires à la Commission européenne. Dans sa réponse, le Commissaire à l’emploi et aux Affaires sociales, Vladimir Spidla, a affirmé que l’étude “Included in Society” avait abouti à des résultats précieux en ce qu’elle confirmait que les services de proximité permettaient une meilleure qualité de vie pour les personnes handicapées. Par conséquent, la Commission a décidé de continuer sur cette voie en évaluant les implications financières de la désinstitutionnalisation. Le Commissaire a également annoncé la volonté de la Commission de commander une étude qui analyserait comment il serait possible de modifier l’allocation actuelle des ressources pour les rediriger vers les services de proximité. Cette étude devrait être disponible fin 2006. Inclusion Europe a également lancé avec grand succès une campagne de presse à l’occasion de la publication du rapport final du projet.

En 2004, les citoyens européens ont élu un nouveau Parlement européen. A cette occasion, Inclusion Europe a développé du matériel spécifique pour préparer les **élections européennes** et pour expliquer les principaux enjeux des prochaines années, comme par exemple une législation contre la discrimination plus large, la réforme des fonds structurels ou encore l’intégration de la problématique du handicap dans l’ensemble des politiques européennes. Ces informations étaient disponibles sur le site internet d’Inclusion Europe et une brochure facile à lire sur les élections et le Parlement européen a été publiée dans dix langues grâce au soutien de la Commission européenne et du groupe socialiste du Parlement européen. Une discussion avec les candidats irlandais au Parlement européen a

# Rapport annuel 2004

## Inclusion Europe

### INFLUENCE

également été organisée lors du Congrès "Europe en Action 2004". Après les élections, les membres du Conseil d'Administration d'Inclusion Europe ont rencontré plusieurs nouveaux députés européens pour leur présenter nos positions sur les questions qui seront à l'ordre du jour pendant la nouvelle législature.

Lors de différentes rencontres, Inclusion Europe a présenté ses positions, les résultats de ses projets, les brochures publiées dans le cadre de son travail ainsi que les positions adoptées par le Conseil d'administration pour alimenter les discussions aux niveaux européen et international sur les sujets qui concernent les personnes handicapées mentales et leurs familles. Il a notamment été

question de l'impact de la législation anti-discrimination sur l'emploi des personnes handicapées mentales, du besoin de conserver des politiques fermes dans les domaines de l'insertion et de la protection sociale des personnes handicapées pour combattre leur exclusion, de l'importance pour cela de rendre l'information accessible aux personnes handicapées mentales, de l'absence de reconnaissance des droits fondamentaux des personnes handicapées mentales, de la nécessité de leur mise en œuvre intégrale, d'un accès à la justice et à la représentation légale et du besoin de développer des services alternatifs aux grandes institutions. A l'occasion, nous avons également organisé des réunions de lobbying avec des décideurs nationaux à la demande de nos membres.



Au niveau européen, on parle de beaucoup de choses qui concernent les personnes handicapées mentales et leurs familles.

Inclusion Europe influence les décisions qui sont prises par les institutions européennes et internationales.

Nous informons les institutions européennes des besoins et des souhaits des personnes handicapées mentales et leurs familles.

Nous rencontrons les personnes qui prennent les décisions.

Nous leur écrivons des lettres et nous leur envoyons des informations.

En 2004, nous avons travaillé sur deux choses : les lois européennes et un meilleur soutien aux services de proximité.

Nous avons parlé de l'exclusion sociale des personnes handicapées mentales.

Nous disons aux gens que leurs droits humains ne sont pas toujours respectés.

Nous disons aux gens que c'est difficile pour les personnes handicapées mentales d'utiliser les lois.



## LA PLATE-FORME EUROPÉENNE DES AUTO-REPRÉSENTANTS

"J'ai toujours parlé pour moi-même et je n'aime pas que d'autres parlent pour moi". "EPSA est important car cela montre que nous pouvons prendre des décisions. C'est important car c'est un lieu où je peux apprendre ce que font les autres dans d'autres pays et ramener ces expériences dans mon pays". *Donald Stirling et Lars Olsson, membres du Comité Directeur de EPSA.*



Quand on parle d'auto-représentation, on parle de personnes handicapées mentales qui parlent pour elles-mêmes et pour d'autres.

Elles veulent prendre les décisions qui les concernent aussi souvent que possible.

La Plate-forme Européenne des Auto-Représentants (EPSA) est composée d'organisations d'auto-représentants.

En 2004, EPSA a préparé un programme de travail pour les prochaines années.

Il y a cinq priorités :

- Aider les personnes à décider par elles-mêmes plus souvent.
- Faire connaître aux gens les compétences des personnes handicapées mentales.
- Aider les groupes d'auto-représentants au niveau local.
- Rendre les réunions plus accessibles.
- Obtenir plus d'informations et de sites internet accessibles.

Quatre auto-représentants gèrent EPSA.

Ils forment le "Comité directeur".

Ce Comité a été élu lors de la dernière Assemblée générale de EPSA à Dublin en mai 2004.

Ulla Topi est la Présidente, Lars Olsson, Donald Stirling et Alain Pasquier sont les trois autres membres du Comité directeur.

EPSA fait aussi partie d'Inclusion Europe et trois membres du Comité directeur sont aussi membres du Conseil d'administration d'Inclusion Europe.

Toutes les organisations d'auto-représentants peuvent devenir membres d'Inclusion Europe

et se joindre à EPSA.

EPSA est soutenu dans son organisation par Inclusion Europe.

Avec le nouveau responsable pour l'auto-représentation d'Inclusion Europe, plusieurs documents importants ont été écrits :

- Une nouvelle brochure sur EPSA;
- Des règles pour rendre les réunions accessibles;
- Des règles pour les assistants personnels.

Nous utiliserons ces documents pour améliorer l'accessibilité des réunions et autres événements.

Nous avons déjà contacté la Commission européenne et le Forum Européen des Personnes Handicapées pour leur dire de faire des réunions plus accessibles, surtout celles qui sont importantes pour les personnes handicapées mentales.

Le Comité directeur de EPSA a aussi participé à plusieurs projets d'Inclusion Europe et de ses membres.

Inclusion Europe sait que EPSA veut plus d'information accessible.

C'est pour ça que Inclusion Europe a développé du matériel facile à lire pour chacun de ses projets.

Nous avons imprimé des brochures et des lettres d'information (Europe pour nous, Include).

Nous avons mis des informations sur notre site internet et nous avons fait des CD-ROM. Toutes les publications sont disponibles auprès du Secrétariat ou sur le site internet d'Inclusion Europe.

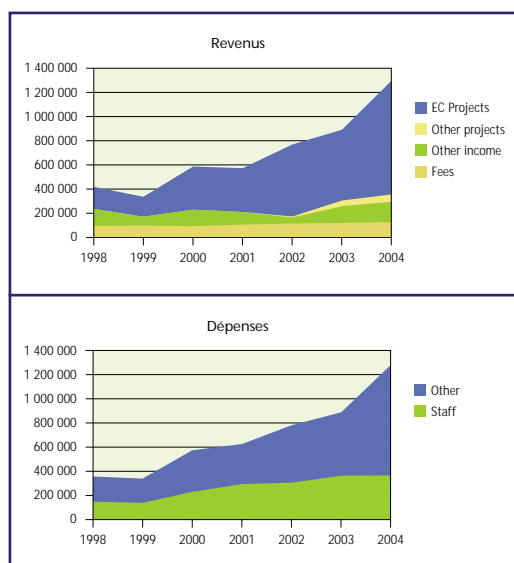
# Rapport annuel 2004

## Inclusion Europe

### FINANCES

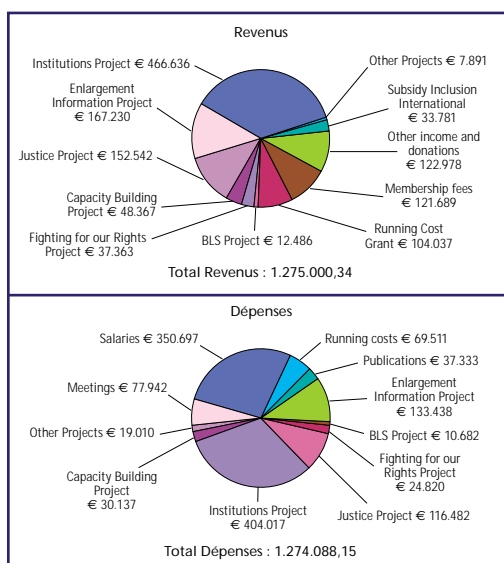
#### Financièrement, un partenaire fort et stable

C'est un plaisir en tant que Trésorier de pouvoir annoncer que la situation financière de notre association continue de s'améliorer. En 2004, nous avons, pour la première fois de notre histoire, dépassé le seuil du million d'euros pour notre budget annuel. Sur les graphiques ci-dessous vous pourrez suivre le développement des recettes et des dépenses depuis 1998.



que la gestion financière et la comptabilité d'Inclusion Europe sont conformes aux standards des pratiques de comptabilité internationale et aux règles de la Commission.

Les deux graphiques suivants montrent de manière plus détaillée la répartition des ressources et la ventilation des dépenses.



Notre capacité financière a augmenté de manière continue alors que le niveau des cotisations est resté stable et que les coûts salariaux ont augmenté modérément. Cela montre que notre argent est investi dans des résultats concrets, confirmés par le nombre impressionnant de publications, réunions et conférences. Il est également encourageant de constater que les financements de projets provenant d'autres sources que la Commission européenne ont augmenté. En 2004, nos principaux sponsors, en dehors de la Commission, furent Aktion Mensch et le Open Society Mental Health Initiative.

Les auditeurs officiels de la Commission européenne ont en outre confirmé, suite à un audit détaillé de nos comptes pour les années 2001/2002,

Nous restons toutefois soucieux quant au faible niveau du résultat pour l'année qui s'élève uniquement à 912,19 EUR. Cela ne nous permet pas de constituer des réserves suffisantes en cas de difficultés financières. Les problèmes qui en découlent au niveau de la trésorerie ont été résolus grâce à un accord généreux avec Inclusion International. Nous leur en sommes reconnaissants. Inclusion Europe entreprendra de nouvelles discussions avec la Commission afin de trouver un accord sur la constitution de réserves sans pour autant mettre en danger le niveau de subventions de la Commission. Je remercie tous nos membres, sponsors et autres soutiens pour leur support financier continu.

Jerry Buttimer, Trésorier



En 2004, Inclusion Europe avait un budget de plus de 1 million d'euros.

Cet argent vient des cotisations des membres, de la Commission européenne et d'autres organisations.

Nous avons beaucoup de projets.

Nous dépensons beaucoup d'argent pour

imprimer des documents et pour organiser des réunions.

Inclusion Europe ne fait pas de profit.

Cette année, la Commission européenne a vérifié nos comptes.

Elle a dit qu'ils étaient bons.

# Rapport annuel 2004

## Inclusion Europe

### MEMBRES



Les associations membres d'Inclusion Europe sont des organisations non-gouvernementales volontaires de personnes handicapées mentales et/ou de parents et amis. Ces organisations travaillent au niveau national, régional ou local. Elles s'occupent exclusivement des intérêts des personnes handicapées mentales et de leurs familles. Elles sont concernées par toutes les phases de la vie des personnes et par leur bien-être. Elles ne se limitent pas à offrir des services aux personnes handicapées mentales. Certains membres d'Inclusion Europe travaillent aussi eux-mêmes au niveau européen.

- **Allemagne** - Bundesvereinigung Lebenshilfe für Menschen mit geistiger Behinderung e.V. [www.lebenshilfe.de](http://www.lebenshilfe.de)
- **Autriche** - Lebenshilfe Österreich [www.lebenshilfe.at](http://www.lebenshilfe.at), Lebenshilfe Wien [www.dielebenshilfe.at](http://www.dielebenshilfe.at)
- **Belgique** - ANAHM/NVHVG <http://users.skynet.be/anahm.nvhvg>
- **Bulgarie** - BAPID
- **Croatie** - Association for Promoting Inclusion
- **Chypre** - Pancyprian Parents Assoc. for People with Mental Handicap
- **Danemark** - Landesforeningen LEV [www.lev.dk](http://www.lev.dk), Udviklingshemmedes Landsforbund [www.ulf-web.dk](http://www.ulf-web.dk)
- **Espagne** - FEAPS [www.feaps.org](http://www.feaps.org)
- **Estonie** - Estonian Mentally Disabled People Support Organisation [www.vaimukad.ee](http://www.vaimukad.ee)
- **Europe** - ECCE [www.eccenet.com](http://www.eccenet.com)
- **Finlande** - FDUV [www.fduv.fi](http://www.fduv.fi), Kehitysammaisten Tukiliitto ry [www.kvtl.fi/khvtl.htm](http://www.kvtl.fi/khvtl.htm), Me Itse ry, Steg för Steg ry
- **France** - Nous Aussi, UNAPEI [www.unapei.org](http://www.unapei.org)
- **Grèce** - Panhellenic Federation of Parents and Guardians of Disabled People - [www.posgamea.gr](http://www.posgamea.gr)
- **Hongrie** - EFOESZ [www.efoesz.hu](http://www.efoesz.hu)
- **Iles Faraé** - Javni [www.javni.fo](http://www.javni.fo)
- **Irlande** - [namhi](http://www.namhi.ie) [www.namhi.ie](http://www.namhi.ie)
- **Islande** - National Federation for the Handicapped
- **Israël** - AKIM Israel [www.akim.org.il](http://www.akim.org.il)
- **Italie** - ANFFAS [www.anffas.it](http://www.anffas.it)
- **Lettonie** - Rupju Berns [www.saule-rb.lv](http://www.saule-rb.lv)
- **Lituanie** - Lithuanian Welfare Society for Persons with Mental Disability [www.viltis.lt](http://www.viltis.lt)
- **Luxembourg** - APEMH [www.apemh.lu](http://www.apemh.lu), Ligue HMC [www.ligue-hmc.lu](http://www.ligue-hmc.lu)
- **Macédoine** - Republic Center for Helping Persons with Mental Handicap [www.poraka.org.mk](http://www.poraka.org.mk)
- **Moldavie** - Humanitas Association
- **Norvège** - Norwegian Association for Persons with Developmental Disabilities [www.nfunorge.org](http://www.nfunorge.org)
- **Pays-Bas** - Federatie van Ouderverenigingen [www.fvo.nl](http://www.fvo.nl)
- **Pologne** - Polish Association for Persons with Mental Handicap [www.free.ngo.pl/wyzwanie](http://www.free.ngo.pl/wyzwanie)
- **Portugal** - HUMANITAS; FENACERCI [www.fenacerci.pt](http://www.fenacerci.pt), Association "A Casa de Betania"
- **République Tchèque** - Inclusion Czech Republic, Sebeobhajci Praha
- **Roumanie** - Romania Inclusiva
- **Royaume Uni** - Mencap [www.mencap.org.uk](http://www.mencap.org.uk), ENABLE [www.enable.org.uk](http://www.enable.org.uk), ENABLE ACE Committee
- **Russie** - Interregional Union of Life Help for Mentally Handicapped Persons
- **Slovaquie** - Association for Help to People with Mental Handicap [www.zpmpvsr.sk](http://www.zpmpvsr.sk)
- **Slovénie** - National Association for Intellectual Disabled People in Slovenia [www.zveza-sozitie.si](http://www.zveza-sozitie.si), Centre Dolfke Bostjancic
- **Suède** - FUB [www.fub.se](http://www.fub.se), Rikssektionen Klippan
- **Suisse** - INSIEME [www.insieme.ch](http://www.insieme.ch)

### Nos partenaires

Inclusion Europe collabore étroitement avec plusieurs organisations qui défendent des objectifs similaires au niveau européen et international et peut compter sur leur soutien:

Inclusion International :  
[www.inclusion-international.org](http://www.inclusion-international.org)

Forum Européen des Personnes Handicapées :  
[www.edf-fehp.org](http://www.edf-fehp.org)

Plate-forme Sociale Européenne :  
[www.socialplatform.org](http://www.socialplatform.org)

Open Society Mental Health Initiative:  
[www.soros.org/initiatives/mhi](http://www.soros.org/initiatives/mhi)

European Co-operation in Anthroposophical Curative Education and Social Therapy:  
[www.eccenet.com](http://www.eccenet.com)

Association for Research and Training on Integration in Europe, Autisme Europe, CECD Mira Sintra, Centre for Policy Studies at the Central European University, Center for Equal Opportunities and Opposition to Racism, Conseil Départemental de l'Aide Juridique, European Association of Service Providers for Persons with Disabilities, European Network of Independent Living, Geneva Initiative on Psychiatry, Hand in Hand Foundation, Santé Mentale Europe, Office of the Commissioner for Civil Rights Protection, Université d'Alicante, Université de Göttingen, Université du Kent – Tizard Centre; Université de Mons-Hainaut.

Inclusion Europe reçoit des financements de la Commission européenne pour soutenir plusieurs de ses initiatives. Cependant l'information contenue dans cette publication ne reflète pas nécessairement la position ou l'opinion de la Commission européenne.

[www.inclusion-europe.org](http://www.inclusion-europe.org)

21-22 octobre 2005

Une Europe pour tous - Conférence internationale sur la pauvreté et le handicap intellectuel  
(Bucharest, Roumanie)

[www.inclusion-europe.org/poverty](http://www.inclusion-europe.org/poverty)



1-2 décembre 2005

Journée européenne des personnes handicapées  
(Bruxelles, Belgique)



18-20 mai 2006

Europe en Action 2006 - Conférence européenne sur  
l'éducation tout au long de la vie  
(Bruxelles, Belgique)

[www.EuropeInAction.org](http://www.EuropeInAction.org)



4-10 novembre 2006

15ième Conférence internationale d'Inclusion Internationale - Construire un futur inclusif :  
un challenge pour la globalisation  
(Acapulco, Mexique)

[www.inclusion-international.org](http://www.inclusion-international.org)



10-12 mai 2007

Europe in Action 2007

Rapport annuel  
2004



**Inclusion Europe**

Galleries de la Toison d'Or ■ Chaussée d'Ixelles 29, #393/32 ■ B-1050 Brussels  
Tel: +32-2-502.28.15 ■ Fax: +32-2502.80.10  
Email: [secretariat@inclusion-europe.org](mailto:secretariat@inclusion-europe.org) ■ Internet: [www.inclusion-europe.org](http://www.inclusion-europe.org)